

BRUGSVEJLEDNING

Walker



ADVARSEL

For at undgå skader, skal denne brugsvejledning og de medfølgende dokumenter altid gennemlæses, før produktet tages i brug.

Designpolitik og ophavsret

® og ™ er varemærker, der tilhører Arjo-koncernen.

© Arjo 2023.

Da vores politik løbende udvikles, forbeholder vi os ret til at ændre design uden forudgående varsel. Indholdet i denne publikation må ikke kopieres hverken til fulde eller delvist uden tilladelse fra Arjo.

Indholdsfortegnelse

Forord	4
Tilslgtet anvendelse	5
Sikkerhedsinstruktioner.....	6
Klargøring	7
Komponenternes betegnelser	8
Produktbeskrivelse/funktioner	10
Anvendelse af Walker	13
Rengørings- og desinfektionsinstruktioner.....	15
Batteriinstruktioner	17
Fejlsøgning	18
Pleje og forebyggende vedligeholdelse	19
Tekniske specifikationer.....	22
Overordnede dimensioner	24
Mærkater.....	26
Elektromagnetisk kompatibilitet	28
Komponenter og tilbehør	30

Forord

Tak, fordi du har købt udstyr fra Arjo

Din *Walker* er et af en række kvalitetsprodukter, der er designet specielt til hospitaler, plejehjem og andre institutioner inden for sundhedssektoren.

Du er velkommen til at kontakte os, hvis du har spørgsmål omkring brugen eller vedligeholdelsen af dit udstyr fra Arjo.

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem!

Læs denne brugsvejledning (BVL) helt igennem, inden du tager din *Walker* i brug. Oplysningerne i denne *brugsvejledning* er afgørende for korrekt anvendelse og vedligeholdelse af udstyret, bidrager til at beskytte produktet og sikrer, at udstyret fungerer til din tilfredshed. Visse oplysninger i denne *brugsvejledning* er vigtige for din sikkerhed og skal læses og forstås for at undgå mulige personskader.

Uautoriserede ændringer på udstyr fra Arjo kan påvirke sikkerheden. Arjo kan ikke drages til ansvar for ulykker, hændelser eller manglende ydeevne, der måtte opstå som følge af uautoriserede ændringer på vores produkter.

Alvorlig hændelse

Hvis der indtræffer en alvorlig hændelse i forbindelse med dette medicinske udstyr, som påvirker brugeren eller plejemandtageren, så bør brugeren eller plejemandtageren rapportere den alvorlige hændelse til producenten af det medicinske udstyr eller forhandleren. I EU bør brugere også indberette den alvorlige hændelse til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor de befinder sig.

Service og support

Der skal foretages rutinemæssigt serviceeftersyn af din *Walker* for at sikre, at produktet stadig fungerer og er sikkert. Se afsnit *Pleje og forebyggende vedligeholdelse på side 19*.

Hvis du ønsker flere oplysninger, er du velkommen til at kontakte Arjo vedr. omfattende support- og serviceprogrammer til optimering af langsigtet sikkerhed, driftssikkerhed og produktværdi.

Kontakt Arjo vedrørende reservedele.
Kontaktoplysningerne findes på sidste side i denne *brugsvejledning*.

Definitioner i denne brugsvejledning

ADVARSEL

Betyder:
Sikkerhedsadvarsel. Manglende forståelse og overholdelse af denne advarsel kan medføre, at du selv eller andre kommer til skade.

FORSIGTIG

Betyder:
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan skade hele systemet eller udstyret eller dele af det.

BEMÆRK

Betyder:
Disse oplysninger er vigtige i forhold til korrekt brug af dette system eller udstyr.



Betyder:
Producentens navn og adresse.

Tilsigtet anvendelse

Dette udstyr er beregnet til terapeutisk mobilisering og gangtræning af voksne plejemodtagere under opsyn af uddannet plejepersonale, der har tilstrækkelig viden om plejemiljøet og dets almindelige praksis og procedurer. Udstyret skal anvendes i henhold til retningslinjerne i *brugsvejledningen*.

Walker må kun benyttes i overensstemmelse med det formål, der er angivet i denne brugsvejledning. Anden brug er forbudt.

Vurdering af plejemodtageren

Vi anbefaler, at der udarbejdes regelmæssige vurderingsrutiner. Plejepersonale skal vurdere hver enkelt plejemodtager ud fra følgende kriterier, før udstyret tages i brug:

- Plejemodtagerens vægt må ikke overstige 136 kg / 300 lbs.
- Plejemodtageren skal kunne stå og sidde i oprejst stilling, hvilket normalt defineres som aktiv.
- Plejemodtageren skal kunne forstå og reagere på plejepersonalets instruktioner om at stå og forblive siddende i opret stilling.
- Plejemodtageren skal være mellem 140 og 195 cm høj (4 fod 7 tommer - 6 fod 4 tommer).

Hvis plejemodtageren ikke opfylder disse kriterier, skal der benyttes alternativt udstyr/alternative systemer.

Krav til installation og service

Udstyrets forventede levetid er ti (10) år, medmindre andet er angivet. Dette tidsrum forudsætter forebyggende vedligeholdelse i henhold til instruktionerne vedrørende pleje og vedligeholdelse i *brugsvejledningen*.

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL

Forebyg risiko for eksplosion eller brand ved aldrig at benytte udstyret i iltmættede omgivelser eller under tilstedeværelse af varmekilder eller antændelige anæstesigasser.

ADVARSEL

Forebyg personskade ved at sørge for, at plejemodtageren aldrig efterlades uden opsyn.

ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne brugsvejledningen.

ADVARSEL

Forebyg fastklemning ved at sørge for at holde plejemodtagerens hår, arme og fødder tæt på kroppen og benytte de dertil indrettede støttehåndtag under alle bevægelser.

ADVARSEL

Forebyg, at udstyret vælter, og plejemodtageren falder, ved ikke at bruge udstyret på gulve med undersænkede afløb, huller eller hældninger, der overstiger et forhold på 1:50 (1,15 °).

ADVARSEL

Forebyg fald ved at sørge for, at plejemodtageren placeres korrekt, og at sikkerhedsselen benyttes og er låst og strammet korrekt.

ADVARSEL

Forebyg fald under forflytning ved altid at sørge for, at bremserne er aktiveret på alt det anvendte udstyr.

ADVARSEL

Forebyg fald under forflytningen af plejemodtageren ved altid at sørge for, at bremserne er aktiveret på det udstyr, der skal modtage plejemodtageren.

ADVARSEL

Forebyg, at udstyret vælter under brugen ved ikke at hæve eller sænke andet udstyr i nærheden og ved at være opmærksom på stationære genstande ved sænkning.

ADVARSEL

Sørg for, at både plejemodtagerens og plejepersonalets fødder holdes fri af alle hindringer, så de ikke kommer i klemme.

Klargøring

Inden første anvendelse

(9 trin)

- 1 Kontrollér emballagen visuelt for skader.
- 2 Emballagen skal genanvendes iht. lokale bestemmelser.
- 3 Kontrollér, at alle produktets dele er blevet leveret. Sammenlign med *Komponenternes betegnelser på side 8*. Produktet MÅ IKKE anvendes, hvis dele mangler eller er beskadigede!
- 4 Pak batteriladeapparatet ud. Vælg og tilslut den adapter, der passer til stikkontakten. Se i *brugsvejledningen til batteriladeapparatet*.
- 5 Oplad batteriet, indtil indikatoren viser, at det er fuldt opladet.
- 6 Desinficer produktet i overensstemmelse med *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 15*.
- 7 Liftens skal opbevares på et tørt sted med god udluftning.
- 8 Vælg et fast sted til opbevaring af *brugsvejledningen*, så den altid er tilgængelig for brugerne.
- 9 Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte din lokale Arjo-repræsentant for at få support og service. Telefonnummeret fremgår af sidste side i denne *BVL*.

Forholdsregler, der skal træffes hver gang, inden udstyret bruges

(6 trin)

- 1 Kontrollér, at alle liftens dele er på plads.
- 2 Der skal foretages et grundigt eftersyn for at sikre, at sejlet ikke er beskadiget.
- 3 Hvis en del mangler eller er beskadiget, må liftens IKKE anvendes!

4 **ADVARSEL**

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne brugsvejledningen.

Liften skal desinficeres og tørres af før brug hver gang for at undgå krydsinficering.

- 5 Sørg for, at batteriet er fuldt opladt.
- 6 Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte din lokale Arjo-repræsentant for at få support og service. Telefonnummeret fremgår af sidste side i denne *BVL*.

Anvisninger for Walker

Anvisningerne *højre, venstre, bag og foran* i denne *brugsvejledning* henviser til anvisningerne på illustrationen nedenfor. (Se fig. 1)

Undgå at flytte liften baglæns, når den bruges med en plejemodtager. Se nedenstående illustration for korrekt gangretning. (Se fig. 2)

Fig. 1

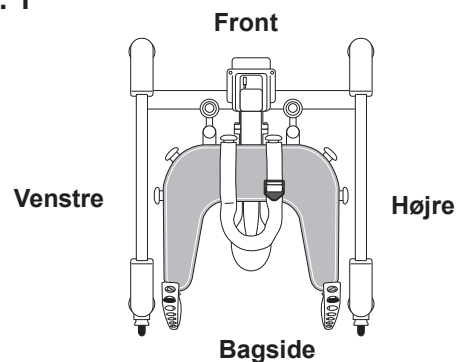
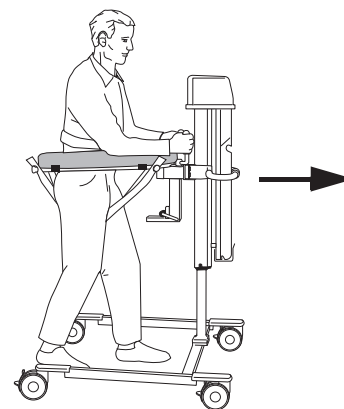




Fig. 2

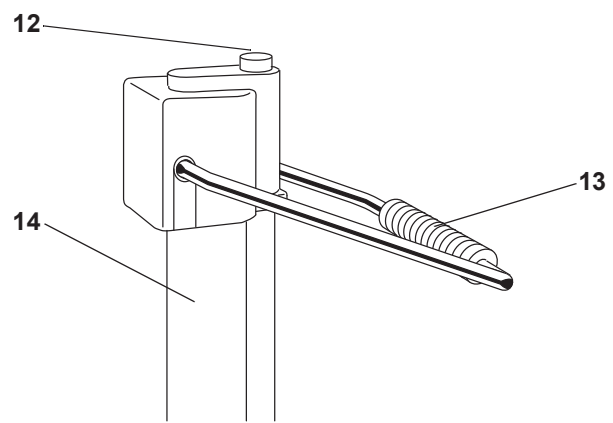
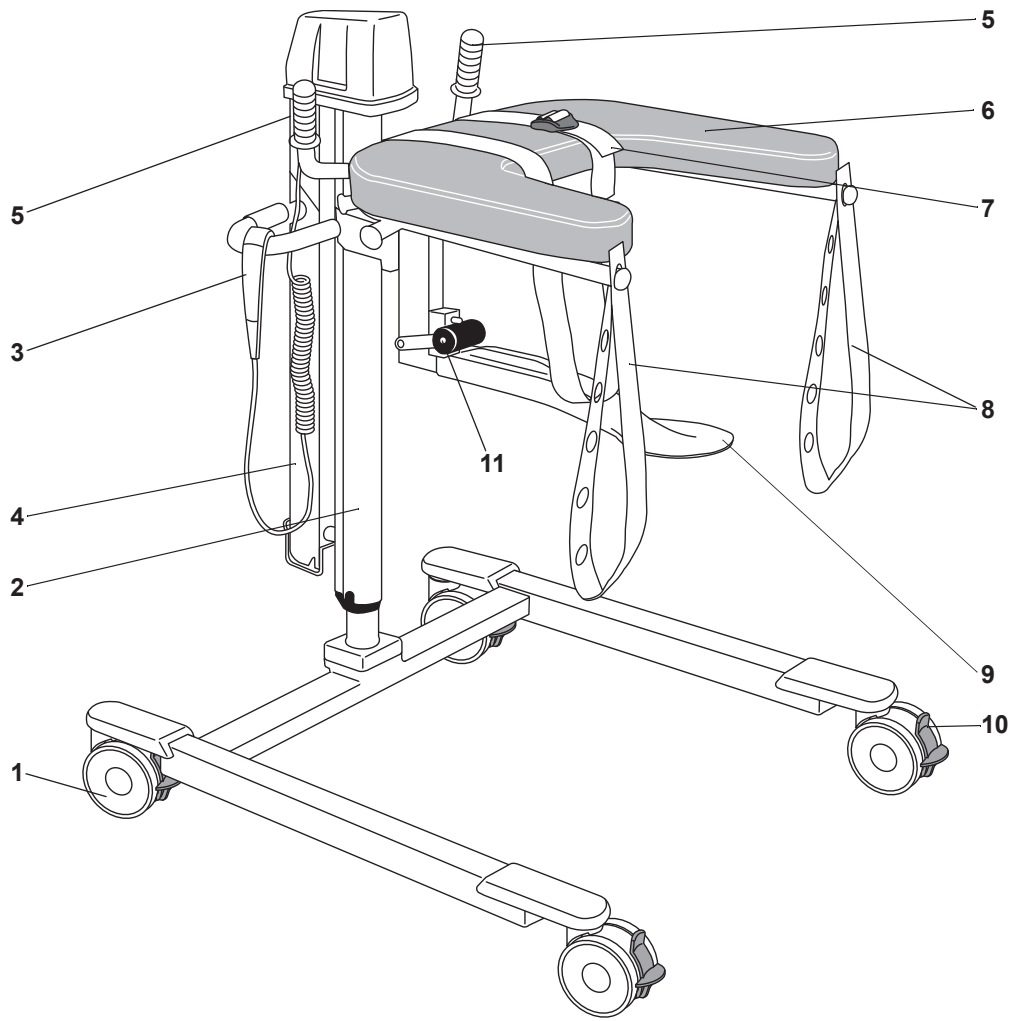


Komponenternes betegnelser

- 1 Hjul med bremse (alle fire hjul)
- 2 Søjle (elektriske modeller)
- 3 Håndbetjening (elektriske modeller)
- 4 Batteri (elektriske modeller)
- 5 Håndgreb
- 6 Støttebord 
- 7 Sikkerhedssele
- 8 Benremme
- 9 Cykelsæde 
- 10 Anordning til ligeudstyring
- 11 Lynkobling
- 12 Knap til sænkning (hydrauliske modeller)
- 13 Håndpumpe til hævnning (hydrauliske modeller)
- 14 Søjle (hydrauliske modeller)



Type B. Anvendt del: beskyttelse mod elektrisk stød i overensstemmelse med EN 60601-1.



Produktbeskrivelse/funktioner

Fig. 1

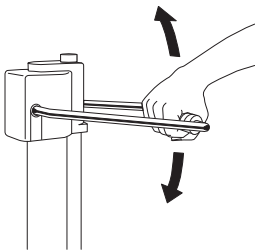


Fig. 2

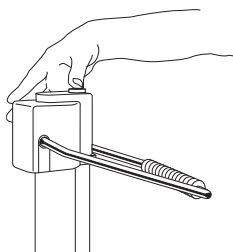


Fig. 3

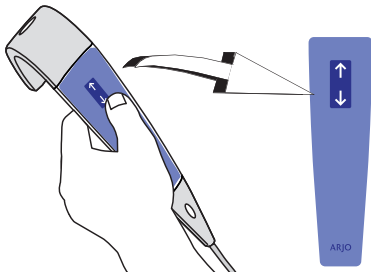


Fig. 4

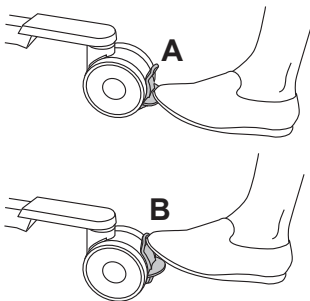


Fig. 5

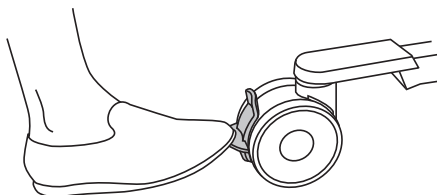


Fig. 6

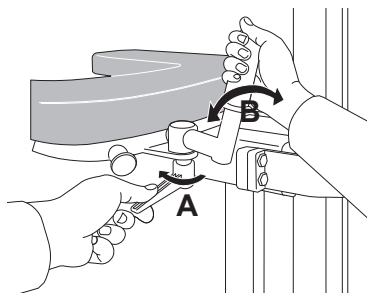
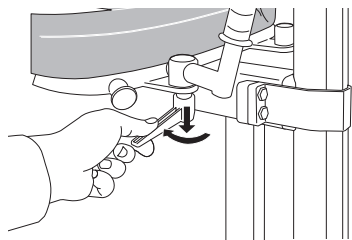


Fig. 7



Manuel hævnning og sænkning

(2 trin)

- 1 Støttebordet hæves med håndpumpen. Pump jævnt, og brug hele håndtagets bevægelsesområde. (Se fig. 1)
- 2 Støttebordet sænkes ved at trykke på sænkeknappen. (Se fig. 2)

Elektrisk hævnning og sænkning

(2 trin)

- 1 Tag håndbetjeningen ud af holderen. (Se fig. 3)
- 2 Tryk på knappen med pil op på håndbetjeningen for at hæve støttebordet. Tryk på knappen med pil ned for at sænke støttebordet.

Hjulbremse

(2 trin)

- 1 Hjulenes bremses aktiveres ved at træde på låsepedalen (A) med foden. (Se fig. 4)
- 2 Hjulbremserne løsnes ved at træde på de midterste pedaler (B).

Ligeudstyring

(1 trin)

For at gøre det nemmere at overføre en plejemodtager, f.eks. i en gang osv., er baghjulene på Walker udstyret med anordninger til ligeudstyring.

- 1 Tryk på den grønne tap for at aktivere ligeudstyring. (Se fig. 5)

Håndgreb

(2 trin)

De to håndgreb er ergonomisk udformet for at give plejemodtageren et fast greb.

- 1 Løsn låsearmen (A), og justér håndgrebenes (B) position og vinkel. Stram låsearmen. (Se fig. 6)
- 2 Anbring låsearmen (A) i den ønskede position ved at skubbe den ned og dreje den. (Se fig. 7)

Sikkerhedssele og benremme

Som standardudstyr har *Walker* tre individuelt justerbare sikkerhedsremme og to benremme til sænkning af kropsvægten og til sikring af plejemodtageren.

Sikkerhedssele (4 trin)

Alt efter, hvad der passer plejemodtageren bedst, kan sikkerhedssele sidde lige hen over eller krydset hen over støttebordet.

- 1 Sikkerhedssele fastgøres til knoppen forrest på støttebordet (A). (Se Fig. 1 & Fig. 2)
- 2 Før sikkerhedssele hen over støttebordet, bag om plejemodtagerens ryg og hen over støttebordet igen.
- 3 Fastgør den til den anden knop forrest på støttebordet (B).
- 4 Sørg for, at polstringen sidder behageligt. Reguler sikkerhedssele ved at løsne krog og løkkestropper på polstringen.

Fig. 1

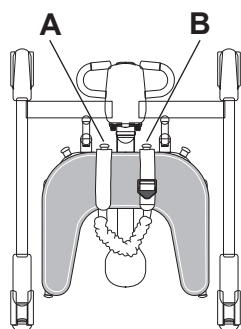


Fig. 2

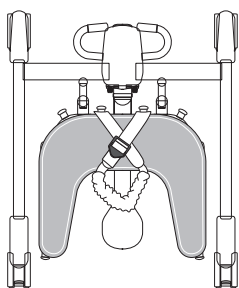


Fig. 3

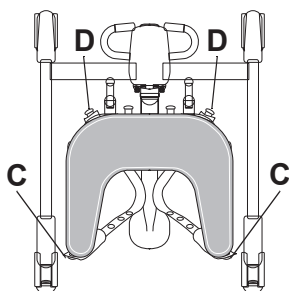
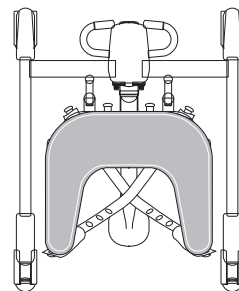


Fig. 4



Benremme, mandlige plejemodtagere (3 trin)

- 1 Fastgør benremmen til knoppen (C). (Se fig. 3)

BEMÆRK

Benremmen er fastgjort med reguleringshuller på de bageste knopper (C), bag plejemodtageren.

- 2 Før den ind under plejemodtageren, og gør den fast på knoppen foran (D).
- 3 Gentag dette på modsatte side af *Walker*.

Benremme, kvindelige plejemodtagere (3 trin)

- 1 Fastgør benremmen til knoppen (C). (Se fig. 4)

BEMÆRK

Benremmen er fastgjort med reguleringshuller på de bageste knopper (C), bag plejemodtageren.

- 2 Før den ind under plejemodtageren, og fastgør den til knoppen på modsatte side (D).
- 3 Gentag dette på den anden side af *Walker*.

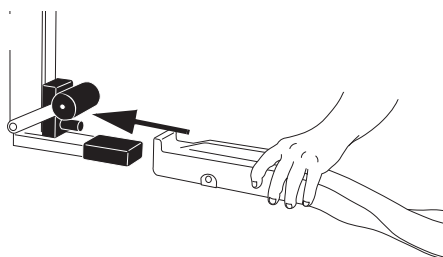
Cykelsæde

(3 trin)

Cykelsædet bruges, når plejemodtageren skal løftes.

- 1 Fastgør cykelsædet til støttebordet ved forsigtigt at trykke det ind i lynkoblingen. (Se fig. 5)

Fig. 5



Fortsæt med trinnene på næste side.

Fig. 6

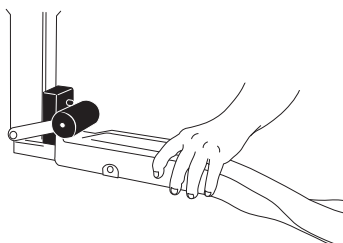
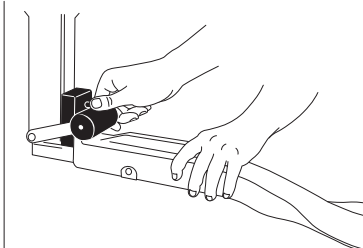
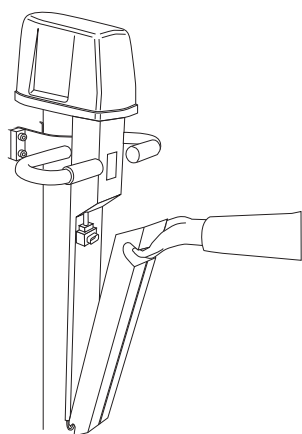


Fig. 7



- 2 Før plejemodtageren løftes, skal det sikres, at cykelsædet er understøttet sikkert og låst med lynkoblingen. (Se fig. 6)
- 3 Løsn cykelsædet ved at trykke på ejektoren og løfte lynkoblingen opad, mens du holder cykelsædet med den anden hånd. (Se fig. 7)

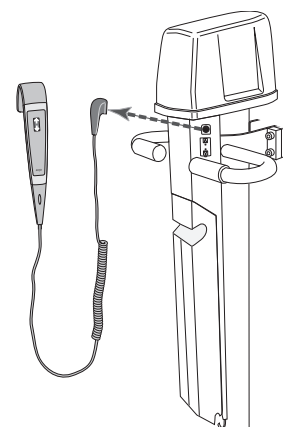
Fig. 1



Nødstop

Hvis *Walker* af en eller anden grund ikke reagerer på betjeningsknapperne, kan løftebevægelsen hurtigt standses ved at trykke på knappen på batteriet og frakoble det. (Se fig. 1)

Fig. 2



Nødsænkning/-hævning

(4 trin)

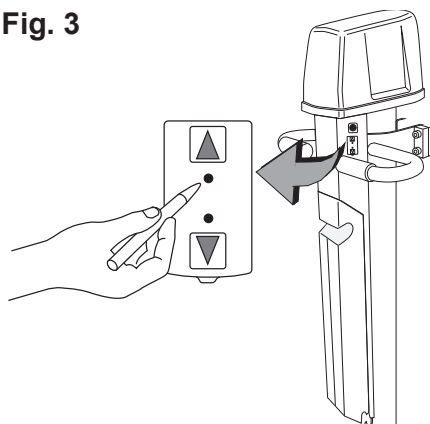
Hvis *Walker* af en eller grund ikke reagerer på betjeningsknapperne, kan *Walker* hæves eller sænkes ved hjælp af funktionen til nødsænkning/-hævning:

- 1 Frakobl håndbetjeningen. (Se fig. 2)
- 2 *Walker* styres ved at trykke en stump, tynd genstand ind i hullerne på panelet. (f.eks. en kuglepen). (Se fig. 3)

FORSIGTIG

Pres ikke en genstand med en skarp spids ind i hullerne.

Fig. 3



- 3 Tryk den ind i hullet ved siden af ”pil op” for at hæve *Walker*.
- 4 Tryk den ind i hullet ved siden af ”pil ned” for at sænke *Walker*.

BEMÆRK

Der lyder en konstant biplyd, når stolen hæves og sænkes.

Kontakt en repræsentant fra Arjo, før *Walker* anvendes igen.

Anvendelse af Walker

Fig. 1

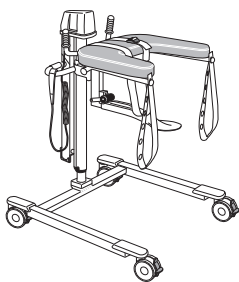
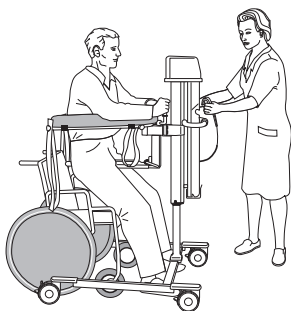


Fig. 2



Fra kørestol eller seng uden tunge løft (19 trin)

- 1 Sæt cykelsædet og sikkerhedsselerne fast på *Walker*. (Lad remmene hænge på den knop, de blev løsnet fra.) (Se fig. 1)
- 2 Brems hjulene på kørestolen/sengen.
- 3 Sørg for, at plejemodtageren sidder sikkert i kørestolen eller på sengekanten.
- 4 Flyt *Walker*, således at cykelsædet er ved siden af kørestolens sæde/sengekanten.
- 5 Justér cykelsædets højde, så det er på niveau med kørestolens sæde/sengekanten.
- 6 Flyt evt. cykelsædet forsigtigt hen over kørestolen/sengen.
- 7 Aktivér bremserne på alle hjulene på *Walker*.
- 8 Lad plejemodtageren gribe om håndgrebene. Justér dem om nødvendigt.
- 9 Flyt plejemodtageren over på cykelsædet. (Se fig. 2)

BEMÆRK

Vær forsigtig, når plejemodtageren flyttes til/fra sædet, eller når benremmene fastgøres. Sørg for, at plejemodtagerens hud ikke kommer i klemme ved cykelsædet eller benremmene.

- 10 Gør sikkerhedsselen fast og pas den til.
- 11 Hæv plejemodtageren til en passende højde.

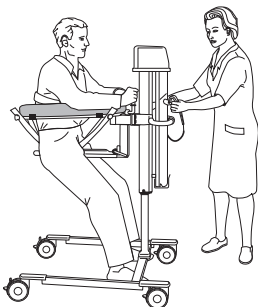
ADVARSEL

Forebyg, at udstyret vælter under brugen ved ikke at hæve eller sænke andet udstyr i nærheden og ved at være opmærksom på stationære genstande ved sænkning.

- 12 Frigør hjulbremserne, og træk *Walker* ud fra kørestolen/sengen.
- 13 Aktivér bremserne på alle hjulene på *Walker*.

Fortsæt med trinnene på næste side.

Fig. 3

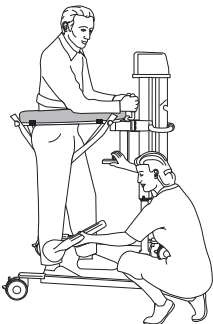


14 Fastgør og justér benremmene. (Se fig. 3)

BEMÆRK

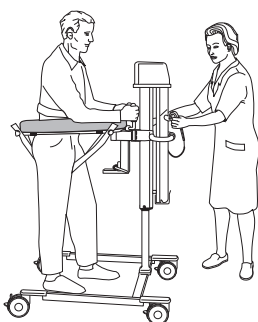
Benremmen sidder fast med dens reguleringshuller på de bageste knopper, bag plejemodtageren.

Fig. 4



15 Løsn cykelsædet. (Se fig. 4)

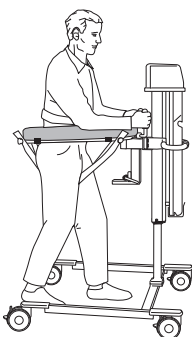
Fig. 5



16 Justér højden på *Walker*. Højdejusteringen gør det muligt at nedsætte kropsvægten. (Se fig. 5)

17 Justér håndgrebene igen.

Fig. 6



18 Nu kan træningen begynde. (Se fig. 6)

19 Anvend evt. ligeudstyring.

ADVARSEL

Forebyg fastklemning ved at sørge for at holde plejemodtagerens hår, arme og fødder tæt på kroppen og benytte de dertil indrettede støttehåndtag under alle bevægelser.

Rengørings- og desinfektionsinstruktioner

Desinficeringsmiddel fra Arjo

Brug kun desinfektionsmidler fra Arjo for at opnå en optimal effekt.

Hvis du har spørgsmål vedrørende desinfektion eller mangler oplysninger om bestilling af flydende rengøringsmidler (se *Komponenter og tilbehør på side 30*), kan du kontakte Arjos kundeservice.

Desinficering minimerer krydskontaminering og fjerner vævsrester.

Tilbehør til desinfektion af Walker

- Beskyttelseshandsker
- Beskyttelsesbriller
- Sprøjteflaske med desinfektionsmiddel
- Sprøjteflaske med vand
- Våde og tørre klude
- Engangsklude
- Børste med bløde børstehår

ADVARSEL



Undgå øjen- og hudskade ved altid at bruge beskyttelsesbriller og -handsker. I tilfælde af kontakt skal der skylles med rigelige mængder vand. Ved øjen- eller hudirritation skal der søges lægehjælp. Læs altid brugsvejledningen og sikkerhedsdatabladet (MSDS) til desinfektionsmidlet.

FORSIGTIG

Anvend udelukkende desinfektionsmidler af mærket Arjo, da dette vil forhindre beskadigelse af udstyret.

ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne brugsvejledningen.

ADVARSEL

Undgå øjen- og hudirritation ved aldrig at desinficere, mens der er en plejemodtager til stede.

Følg altid følgende 11 trin for at desinficere korrekt

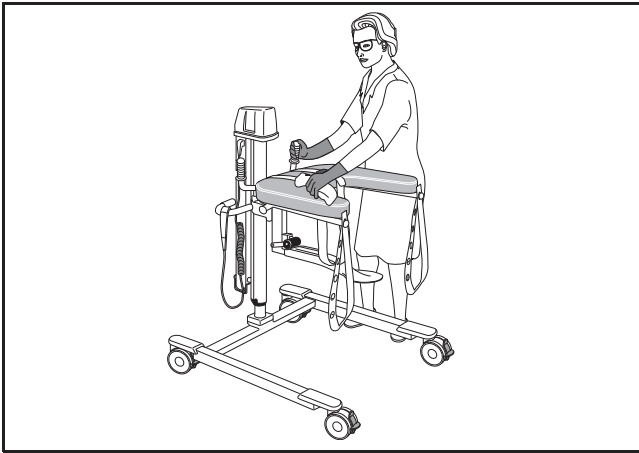
Se den tilhørende *brugsvejledning*, hvis der bruges *Arjo Shower Panels*.

BEMÆRK

Fjern eventuelle aftagelige dele, såsom batteri og benremme, sikkerhedsselen og dens betræk, og rengør dem separat som beskrevet i rengøringsanvisningerne.

Fjernelse af synlige fremmedlegemer (trin 1 af 11)

- 1 Rengør *Walker* og tilhørende bevægelige dele for synlige fremmedlegemer ved hjælp af en klud, der er opvredet i vand, eller påsprøjt vand og aftør med en ren klud. Begynd øverst og arbejd nedefter.



Rengøring (trin 2-5 af 11)

- 2 Sprøjt desinfektionsmiddel på *Walker* og de afmonterede dele (inkl. benremme, sikkerhedssele og betræk).
- 3 Benyt evt. en børste eller en klud til rengøring for at fjerne eventuelle aflejringer.
- 4 Benyt en ny fugtet klud til at aftørre alle spor af desinfektionsmiddel, eller påsprøjt vand, og aftør med en ren klud, hvis denne metode måtte være bedre egnet. Vær opmærksom på pleje- og vaskesymbolerne på sikkerhedsselens betræk, og rengør det forsigtigt.
- 5 Gentag foregående trin, indtil desinfektionsmidlet er fjernet fuldstændigt.

Desinfektion (trin 6-11 af 11)

- 6 Sprøjt desinfektionsmiddel på *Walker* og de afmonterede dele.
- 7 Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der er angivet på beholderen.
- 8 Benyt en ny fugtet klud til at aftørre alle spor af desinfektionsmiddel, eller påsprøjt vand, og aftør med en ren klud, hvis denne metode måtte være bedre egnet. Vær opmærksom på pleje- og vaskesymbolerne på sikkerhedsselens betræk, og udfør en skånsom desinfektion.
- 9 Hvis desinfektionsmidlet ikke kan fjernes, skal der sprøjtes vand på den pågældende del, som derefter aftørres med engangsklude.
- 10 Gentag foregående trin, indtil desinfektionsmidlet er fjernet fuldstændigt.
- 11 Lad samtlige dele tørre.

Batteriinstruktioner

ADVARSEL

UNDLAD at knuse, punktere, åbne eller adskille batteriet eller på anden måde udsætte det for mekaniske indgreb, da dette medfører risiko for personskade.

- Hvis batterihuset revner, og indholdet kommer i kontakt med huden eller tøjet, skal der straks skylles med rigelige mængder vand.
- Hvis indholdet kommer i kontakt med øjnene, skal der straks skylles med rigelige mængder vand og søges læge.

Indånding af indholdet kan medføre irritation af luftvejene. Sørg for frisk luft og lægehjælp.

- Pas på ikke at tabe batteriet.
- Følg de lokale myndigheders råd, når batteriet skal bortskaffes.
- Kontrollér batteriets mærkater.

Advarsel om svagt batteri

Hvis batteriet skal oplades, lyder der en summetone, når stolen aktiveres. På det tidspunkt er der tilstrækkelig batteristrøm tilbage til at afslutte den aktuelle opgave.

Opbevaring af batteri

- Batteriet er opladt ved levering, men vi anbefaler genopladning af batteriet ved modtagelsen, da det langsomt selvaflader.
- Batteriet selvaflader langsomt, når det ikke er i brug.
- Under opbevaring og transport skal temperaturen omkring batteriet være -0°C til $+30^{\circ}\text{C}$ (32°F til 86°F). Lave temperaturer forlænger batteriets levetid.
- Af hensyn til maksimal ydeevne må batteriet ikke opbevares ved temperaturer over 50°C (122°F).

Installation af oplader

Se i *brugsvejledningen til batteriopladeren*.

Sådan lades batteriet op

Se i *brugsvejledningen til batteriopladeren*.

Fejlsøgning

PROBLEM	HANDLING
Liften fortsætter med at hæves eller sænkes, efter at knappen på håndbetjeningen er sluppet.	Aktivér den røde nødstopknap, og træk batteriet ud. Fjern plejemodtageren fra liften, og tilkald kvalificeret personale.
Liften hæves eller sænkes ikke, når der trykkes på knappen på håndbetjeningen.	<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for, at batteriet er helt tilsluttet i batterirummet. • Sørg for, at håndbetjeningens forbindelsesstik er korrekt tilsluttet i bøsningen. • Sørg for, at batteriet er opladt. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>ADVARSEL</p> <p>Forebyg personskade ved at sørge for, at plejemodtageren aldrig efterlades uden opsyn.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Brug nødsænkefunktionen til at sænke plejemodtageren, se <i>Nødsænkning/-hævning på side 12</i>. Kontakt kvalificeret personale, så snart plejemodtageren er forflyttet fra liften.
Liften er svær at manøvrere under forflytninger.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér, at bremserne er frigivet. • Sørg for, at alle hjul kan rulle og dreje frit. • Hvis problemet fortsætter, skal plejemodtageren fjernes fra liften, og kvalificeret personale kontaktes.
Liften laver unormale lyde under løft eller forflytning.	I modsat fald skal plejemodtageren fjernes fra liftbadevognen, og kvalificeret personale kontaktes.
Liften bipper kortvarigt én gang i minuttet, når den ikke betjenes.	Kontakt kvalificeret personale.
Liften kan kun sænkes.	Løfteanordningen i dette udstyr er forsynet med en sikkerhedsmøtrik. Hvis sikkerhedsmøtrikken er aktiveret, vil det kun være muligt at sænke udstyret til en sikker stilling. Hvis denne situation skulle opstå, skal udstyret tages ud af brug, og kvalificeret personale skal tilkaldes til reparation

Pleje og forebyggende vedligeholdelse

Walker bliver slidt med tiden, og følgende forholdsregler skal træffes som angivet for at sikre, at produktet fortsat overholder de oprindelige produktionsspecifikationer.

ADVARSEL

Forebyg funktionsfejl, der kan medføre personskade, ved at gennemføre regelmæssige eftersyn og overholde den anbefalede vedligeholdelsesplan. I tilfælde, hvor produktet udsættes for omfattende brug i et aggressivt miljø, bør det efterses hyppigere. Lokale bestemmelser og standarder kan være strengere end den anbefalede vedligeholdelsesplan.

BEMÆRKNING

Produktet må ikke vedligeholdes, og der må ikke udføres service på det, mens det bruges på plejemodtageren.

Oversigt over forebyggende vedligeholdelse: Walker

PLEJEPERSONALETS FORPLIGTELSER Aktivitet/kontrol	Hver DAG	Hver UGE	Hver ÅR	Hvert 2. ÅR
Rengøring/desinfektion	X			
Udfør visuel kontrol af alle synlige dele		X		
Udfør visuel kontrol af mekaniske samlinger		X		
Kontrollér batteri og batterioplader visuelt (elektrisk model)		X		
Kontrol af håndbetjening og ledning (elektrisk model)		X		
Efterse sikkerhedsselen og benremmene		X		
Udfør en funktionstest		X		
Kontrollér og rengør hjulene		X		
Årlige eftersyn udført af kvalificeret personale			X	
Udskift sikkerhedsselen og benremmene				X

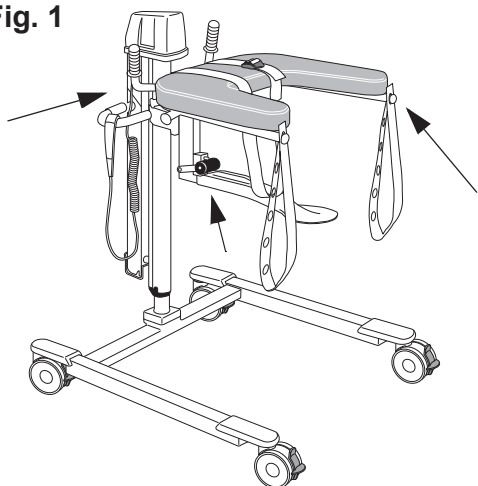
ADVARSEL

Forebyg risiko for personskader på både plejemodtager og plejepersonale ved aldrig at ændre på udstyret eller benytte inkompatible dele.

Plejepersonalets forpligtelser

Plejepersonalets forpligtelser skal udføres af personale med tilstrækkelig viden om *Walker* og i overensstemmelse med instruktionerne i denne *brugsvejledning*.

Fig. 1



Dagligt

- **Desinfektion:** *Walker* skal rengøres straks efter hver brug. Desinfektionsmidler fra Arjo skal anvendes i de anbefalede koncentrationer, som fremgår af flasken med desinfektionsmiddel.

FORSIGTIG

Anvend ikke petroleumsbaserede opløsningsmidler, trichlorethylen eller lignende midler, da disse kan beskadige plastmaterialet.

Fig. 2

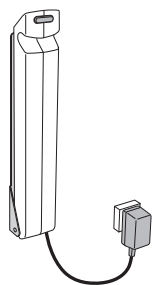


Fig. 3

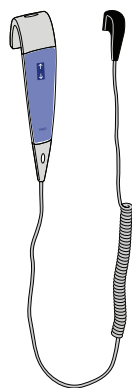
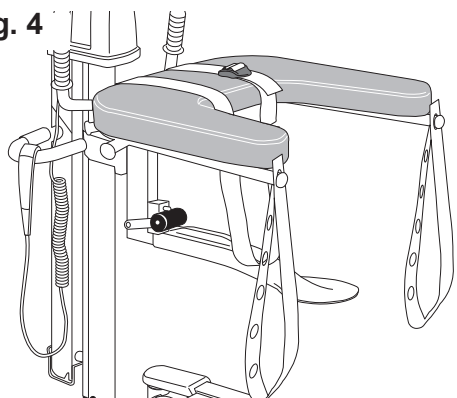


Fig. 4

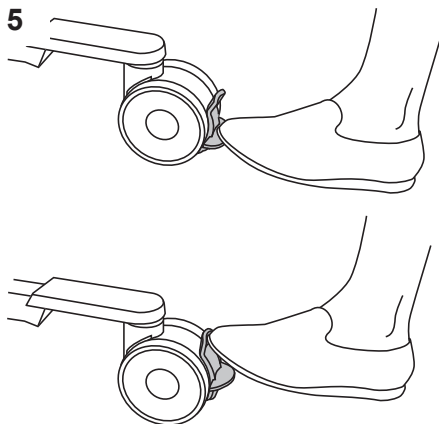


Hver uge

- **Udfør visuel kontrol af alle synlige dele:** Undersøg *Walker* for skader. Foretag en visuel inspektion af alle udsatte dele, især på steder, hvor der er personkontakt med enten plejemodtageren eller plejepersonalet.
- Kontrollér, at der ikke er opstået revner eller skarpe kanter, som skade plejemodtageren eller plejeren, og at der ikke er uhygiejniske områder.
- Udskift beskadigede dele.
- **Foretag en visuel inspektion af de mekaniske samlinger:** Kontrollér visuelt, at alle skruer og møtrikker er spændte, og at der ikke er nogen sprækker. (Se fig. 1)
- Kontrollér, at hydrauliksystemet arbejder jævnt (hævning og sænkning).
- **Udfør visuel kontrol af batteri og batteriladeapparat:** Kontrollér, at ledningen er i god stand. Udskift apparatet straks, hvis det er beskadiget. (Elektrisk udgave) (Se fig. 2)
- **Kontrollér håndbetjening og kabel:** Kontrollér håndbetjeningens og kablets tilstand visuelt. Hvis nogen af delene er beskadiget, skal de udskiftes. (Elektrisk udgave) (Se fig. 3)
- **Efterse sikkerhedsselen og benremmene:** Kontrollér selen i dens fulde længde for frynser, snit, revner og brud, og se efter, at det indvendige stof ikke er synligt, og at der ikke er andre synlige skader. Hvis der konstateres skader på sikkerhedsselen eller benremmen, skal den udskiftes. (Se fig. 4)
- **Udfør en funktionstest:** Afprøv den op- og nedadgående bevægelse ved at trykke på op/ned-knappen. Afprøv nødsænke-/hævefunktionen.

Fortsæt med trinnene på næste side.

Fig. 5



- **Kontrollér og rengør hjulene:** Kontrollér, at hjulene sidder godt fast og ruller og drejer frit (funktionen kan påvirkes af sæbe, hår, støv og kemikalier fra gulvrensning). (Se fig. 5)
- Hvis funktionen er forringet, skal hjulene rengøres med vand.
- Kontrollér visuelt, at hjulene er spændt fast på stellet.

Årlige eftersyn udført af kvalificeret personale

Walker skal serviceres én gang om året i overensstemmelse med vedligeholdelses- og reparationsvejledningen.

Kontakt Arjos servicerepræsentant for at indgå en serviceaftale.



ADVARSEL

Med henblik på at undgå personskade og/eller usikre produkt egenskaber skal vedligeholdelsesaktiviteterne udføres med de korrekte tidsintervaller af kvalificeret personale, som er i besiddelse af egnet værktøj, reservedele og viden om korrekte procedurer. Kvalificeret personale skal have dokumenteret træning i vedligeholdelse af denne enhed.

BEMÆRK

Alle plejepersonalets forpligtelser skal kontrolleres, når service udføres af kvalificeret personale. Nærmere oplysninger fremgår af separate serviceinstruktioner.

Tekniske specifikationer

Walker hydraulisk	
Sikker arbejdsbelastning (SWL) (Maks. plejemodtagervægt)	136 kg (300 lbs.)
Maksimal liftvægt	44 kg (97 lbs.)
Maks. totalvægt af lift (lift + plejemodtager)	180 kg (397 lbs)
Medicinsk udstyr	Type 
Walker elektrisk	
Løftekapacitet	136 kg (300 lbs.)
Vægt	53 kg (117 lbs.)
Batterivægt	4,4 kg (9,7 lbs.)
Maks. totalvægt af lift (lift + plejemodtager)	189 kg (417 lbs)
Medicinsk udstyr	Type 
Strømkilde	24 V DC
Beskyttelsesklasse	IP X4
Sikring	F1 F10AL 250 V
Isolationsklasse	Udstyr i klasse II
Betjeningsknappernes betjeningskraft	2,7 N
Støjniveau	65 dB
Transport, opbevaring og drift (Gælder for alle Walker-modeller undtagen opladerne.)	
Temperaturområde	Under transport: -20 °C til +70 °C (-4 °F til +158 °F) Under opbevaring: -20 °C til +70 °C (-4 °F til +158 °F) +10 °C til +40 °C (+50 °F til +104 °F) drift
Interval for relativ luftfugtighed	Under transport og opbevaring: 10-80 % Under drift: 30-75 %
Interval for atmosfærisk tryk	500 - 1.100 hPa transport og opbevaring 800 - 1.060 hPa drift
Funktioner/egenskaber	Indkoblingstid maks. 10 % Maks. 1 minut TIL; Min. 9 minutter FRA
Startkraft	85 N
Rullestyrke	20 N
Trykknop, styrke	<5 N
Bremsestyrke	105 N
Håndgreb, styrke	20 N
Miljø	
Forureningsgrad	2

Genanvendelse

Emballage

Træ og bølgepap, der kan genbruges

Bortskaffelse af et udtjent produkt

- Alle batterier i produktet skal sorteres og genanvendes. Batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale og lokale bestemmelser.
- Sejl, herunder stivere/stabilisatorer, polstringsmateriale og alle andre tekstiler eller polymerer eller plastikmaterialer osv., skal sorteres som brændbart affald.
- Liftsystemer, som har elektriske og elektroniske komponenter eller en elektrisk ledning, skal skilles ad og genanvendes i overensstemmelse med WEEE-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr eller i overensstemmelse med lokale eller nationale bestemmelser.
- Komponenter, som primært består af forskellige typer metal (indeholdende mere end 90 % metal efter vægt), f.eks. sejlbøjler, skinner, støtte til at sidde oprejst osv., skal genanvendes som metal.

ADVARSEL

Forebyg personskade ved altid at overholde de tilladte kombinationer, der er angivet i denne brugsvejledning. Ingen andre kombinationer er tilladt

Tilladte kombinationer

Effekt

Batteri 24 V

Model

NDA0100-03

Batterilader

NDA1200-EU, NDA2200-EU, NDA4200-US,
NDA6200-AU and NDA8200-INT

Overordnede dimensioner

Walker elektrisk

mm (tommer)

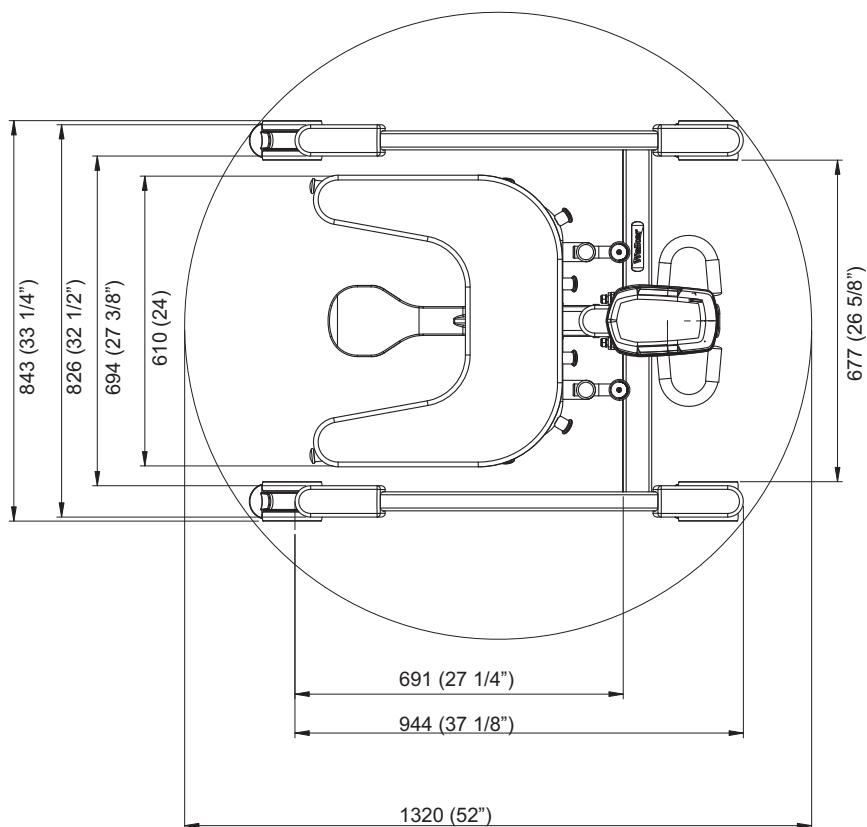
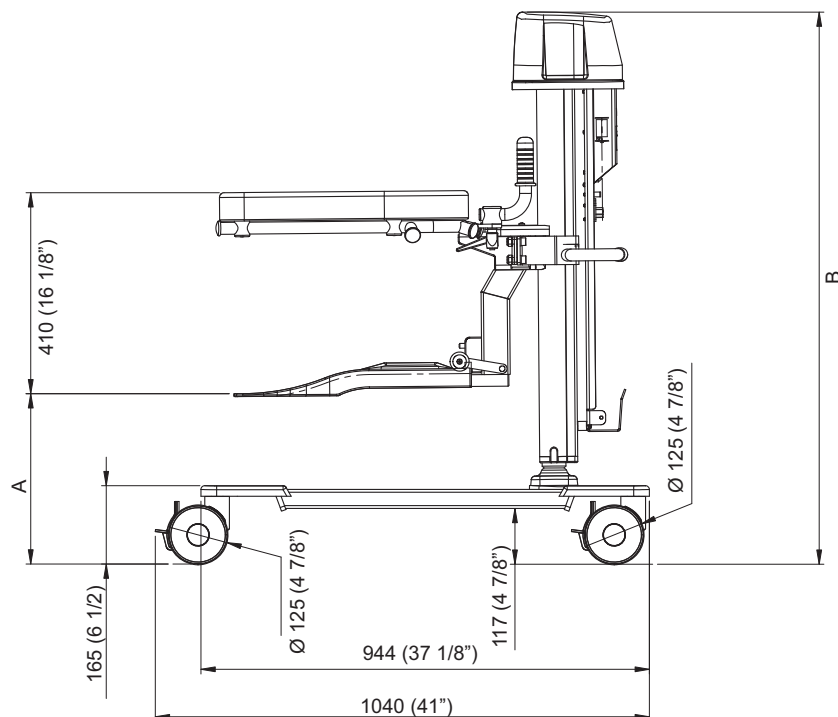
A minimum 400 (15 3/4") giver

B minimum 1165 (45 7/8")

A maksimum 965 (38") giver

B maksimum 1730 (68 1/8")

Slag maksimum 565 (22 1/4")



Walker hydraulisk

mm (tommer)

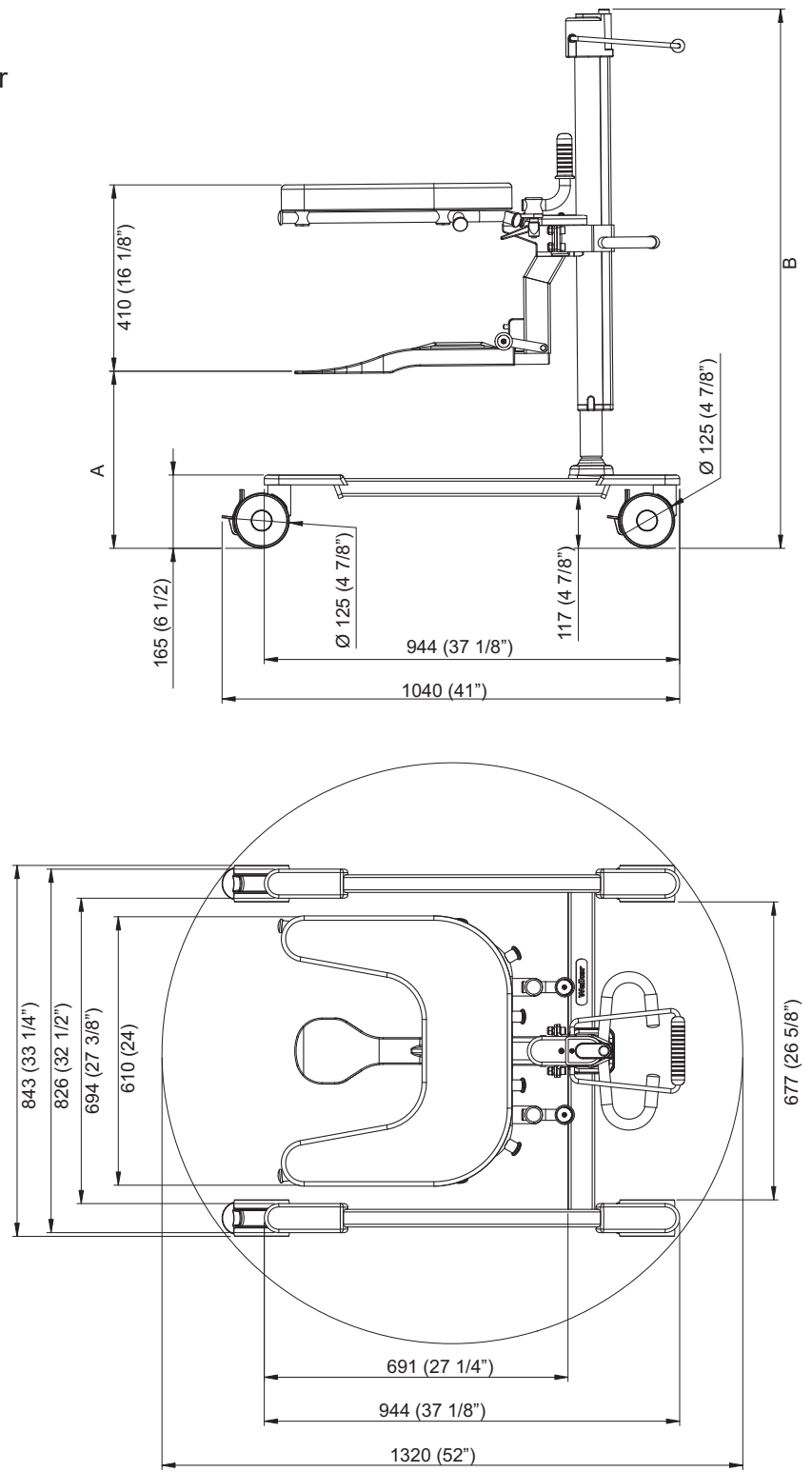
A minimum. 350 (14 1/8") giver

B minimum 1140 (44 7/8")

A maksimum 850 (33 7/8") giver

B maksimum 1640 (64 5/8")

Slag maksimum 500 (19 5/8")

















Mærkater




Mærkatforklaring




Batterimærkat	Angiver sikkerhedsoplysninger og miljømæssige oplysninger for batteriet.
Identifikationsmærkat	Angiver produktidentifikation, serienummer samt år og måned for produktion.
Datamærkat	Angiver teknisk ydelse og krav, f.eks. indgangsstrøm, indgangsspænding og maks. patientvægt osv.
Afprøvet med vægtmærkat	Angiver den dato og vægt, der blev anvendt, da produktet blev valideret.

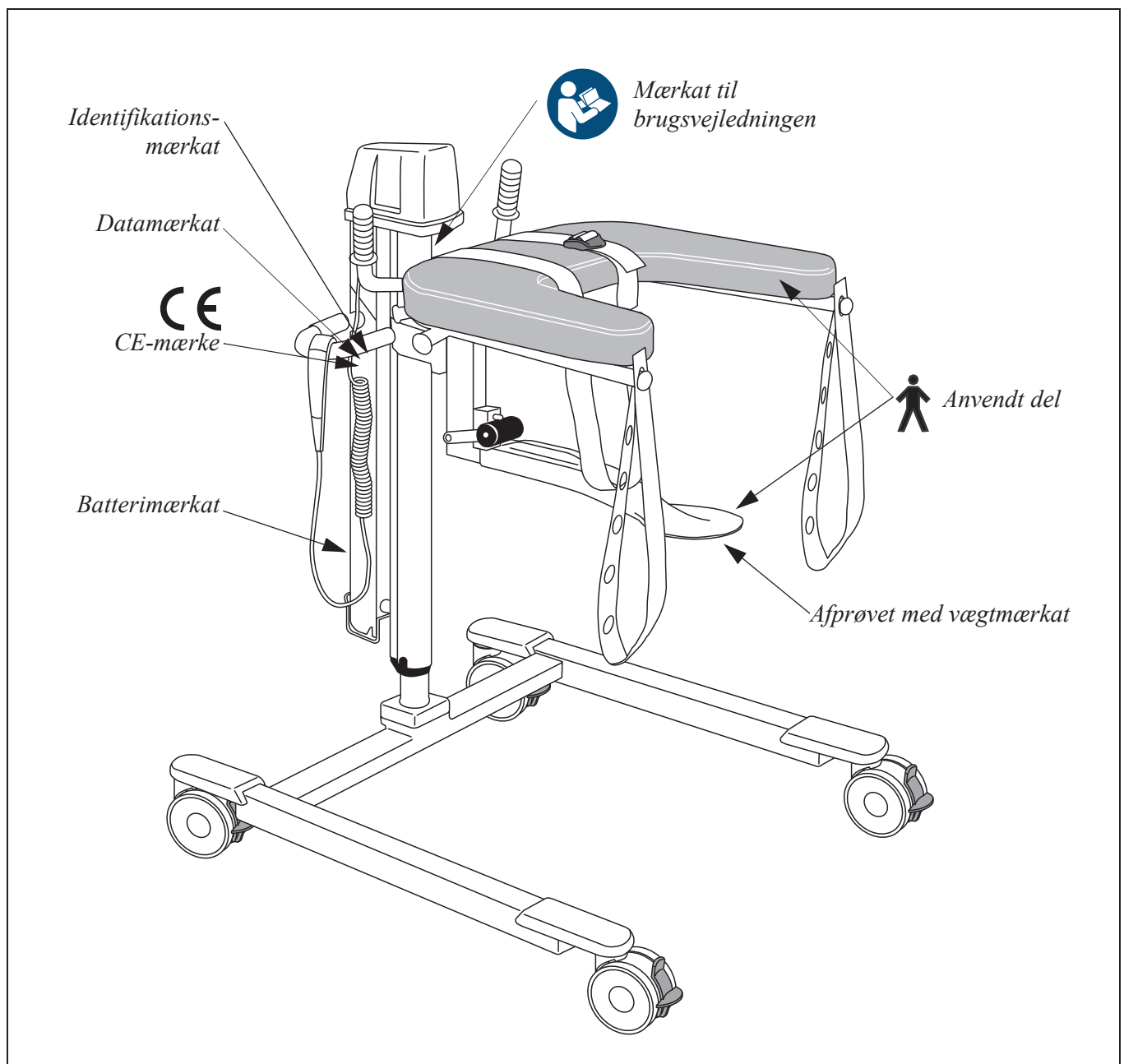
Symbolforklaring

SWL	Sikker arbejdsbelastning (SWL) (maks. samlet belastning)
	Samlet vægt for udstyret inklusive sikker arbejdsbelastning.
	Løfteslaglængde
	Forsyningsspænding
24 V DC	Forsyningsspænding
MAKS.: 150 VA	Maks. effekt
	Sikring FA - F10AL 250V
IP X4	Beskyttelsesgrad (dvs. produktet er beskyttet mod vandstænk)
NDA0100-XX	Batteriets produktnummer
Indkoblingstid maks. 10 %	Driftsmåde for hæve-/sænkefunktion: Indkoblingstid maks. 10 % Maks. 1 minut TIL; Min. 9 minutter FRA
	Type B, anvendt del: beskyttelse mod elektrisk stød i overensstemmelse med IEC 60601-1.

	Læs <i>brugsvejledningen</i> forud for anvendelsen.
	Sortér elektriske og elektroniske komponenter til genanvendelse i overensstemmelse med europæisk direktiv nr. 2012/19/EF (WEEE).
	Strømkilden til dette udstyr er et batteri.
	Sortér elektriske og elektroniske komponenter til genanvendelse i overensstemmelse med europæisk direktiv nr. 2012/19/EF (WEEE).
	Kan genbruges
	CE-mærkning angiver overensstemmelse med Det Europæiske Fællesskabs harmoniserede lovgivning
	Angiver, at produktet er medicinsk udstyr ifølge Forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.
	Klassificeret af Underwriters Laboratories Inc. med hensyn til elektrisk stød, brand, mekaniske farer og andre specificerede farer i overensstemmelse med: AAMI ES60601-1:2005, ES60601-1:2005/AMD1 1:2012, ES60601-1:2005/AMD2:2021, CSA-C22.2 No. 60601-1:14, Amendment 2:2022 (MOD) to CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14.
	Producentens navn og adresse
	Fremstillingsdato
	Unik udstyrsidentifikator

	Anbefalet vasketemperatur
	Undgå kemisk rensning
	Må ikke stryges

	Brug ikke blegemiddel
	Tør i tørretumbler ved lav varme
 • Cl 1000 ppm • 70% IPA	Rengør ved aftørring med enten/eller: <ul style="list-style-type: none"> • Klor, op til 1.000 ppm • Isopropylalkohol (IPA), op til 70 %



Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Produktet er afprøvet med hensyn til overensstemmelse med gældende lovmæssige standarder vedrørende evnen til at udelukke EMI (elektromagnetisk interferens) fra eksterne kilder.

Visse procedurer kan hjælpe med at reducere elektromagnetisk interferens:

Kontrollér, at andre enheder på steder til monitorering af plejemodtager og/eller med livsvigtige funktioner opfylder de accepterede standarder for udstråling.

ADVARSEL

Det bør undgås at anvende dette hjælpemiddel ved siden af eller stablet med andet udstyr, da det kan medføre funktionsfejl. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, skal dette udstyr og det andet udstyr observeres for at verificere, at det fungerer normalt.

ADVARSEL

Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke benyttes tættere end 30 centimeter (12 tommer) på nogen del af Walker-udstyret, inkl. kabler, der er specificeret af producenten. Ellers kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.

ADVARSEL

Brug af tilbehør, transducere og kabler ud over dem, der er angivet eller leveret af fremstilleren af dette produkt, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet af dette udstyr og forårsage funktionsfejl.

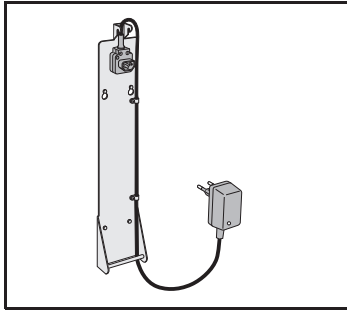
Tilsigtet miljø: Hospitals- og plejemiljøer

Undtagelser: Højfrekvent kirurgisk udstyr og RF-afskærmet rum i et ME-SYSTEM til MR-billeddannelse

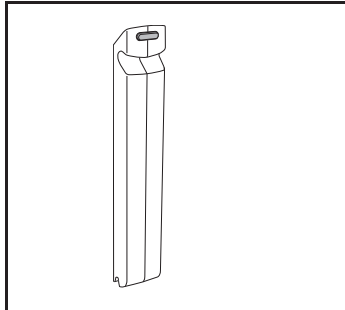
Vejledning og producenterklæring – elektromagnetisk emission		
Emissionstest	Overensstemmelse	Vejledning
RF-emission CISPR 11	Gruppe 1	Dette hjælpemiddel bruger kun RF-energi til de interne funktioner. Derfor er RF-strålingen meget lav, og det er usandsynligt, at den vil forårsage forstyrrelser i elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emission CISPR 11	Klasse B	Dette hjælpemiddel er egnet til anvendelse i alle slags omgivelser, inkl. almindelig beboelse og tilsvarende, der er direkte forbundet med det offentlige strømforsyningsnet til forsyning af beboelsesbygninger.

Vejledning og producenterklæring – elektromagnetisk immunitet		
Immunitetstest	IEC 60601-1-2 testniveau	Overensstemmelsesniveau
Elektrostatisk udladning (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt
Ledningsbårne forstyrrelser induceret af radiofrekvente felter EN 61000-4-6	3 V i 0,15 MHz til 80 MHz 6 V interne ISM- og amatør radiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	3 V i 0,15 MHz til 80 MHz 6 V interne ISM- og amatør radiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Indstrålede radiofrekvensfelter EN 61000-4-3	Hospitals- og plejemiljøer 3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Hospitals- og plejemiljøer 3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Proksimitetsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9V/m
Hurtige transienter/ bygetransienter EN 61000-4-4	±1kV SIP-/SOP-porte 100 kHz repetitionsfrekvens	±1kV SIP-/SOP-porte 100 kHz repetitionsfrekvens
Magnetfelter med netfrekvenser EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz
Magnetfelter i nærheden EN 61000-4-39	134,2 kHz - 65 A/m 13,56 MHz - 7,5 A/m	134,2 kHz - 65 A/m 13,56 MHz - 7,5 A/m

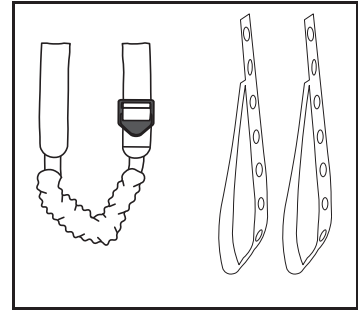
Komponenter og tilbehør



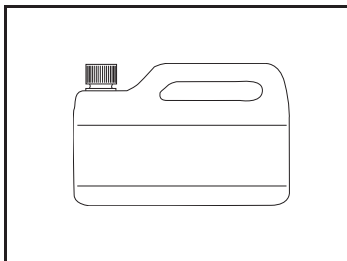
Batteriladeapparat
NDAX000-XX



Ekstra batteri
NDA 0100



GCA0010-031
Sikkerhedssele, polstring
og benremme



Ang. desinfektionsmiddel
kontakt en lokal
repræsentant

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strži 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Poligono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building, North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 691 119 999
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号
ランディック第2虎ノ門ビル9階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo

